

Научная статья
УДК 372.881.161.1
<https://doi.org/10.23951/2307-6127-2024-3-72-80>

Система упражнений для обучения иностранных студентов-дизайнеров языку учебно-научной сферы общения (на материале текстов по цветоведению)

Кристина Вячеславовна Васильева¹

¹ Псковский государственный университет, Псков, Россия, 11_22_07@list.ru

Аннотация

Успешная реализация совместных международных образовательных программ требует от иностранных учащихся высокого уровня владения русским языком не столько в социально-бытовой и социально-культурной, сколько в учебно-научной сфере общения. Следовательно, возникает запрос на создание профессионально ориентированных узкоспециализированных средств обучения. Совместный инженерный институт – это проект Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого и Цзянсуского педагогического университета, реализуемый при поддержке Министерства образования Китая. Специально для студентов данного института преподаватели Центра русского языка как иностранного Высшей школы международных образовательных программ Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого разработали учебные пособия по языку специальности по каждому направлению подготовки. «Русский язык как иностранный. Язык специальности. Дизайн» – учебное пособие, разработанное для китайских студентов Совместного инженерного института, обучающихся по направлению «Дизайн». Инновационная система упражнений, представленных в пособии, построена на материале аутентичных текстов по специальности и позволяет вне языковой среды подготовить китайских студентов к обучению на третьем курсе в России.

Ключевые слова: совместная образовательная программа, русский язык как иностранный, язык специальности, цветоведение, первый сертификационный уровень владения русским языком

Для цитирования: Васильева К. В. Система упражнений для обучения иностранных студентов-дизайнеров языку учебно-научной сферы общения (на материале текстов по цветоведению) // Научно-педагогическое обозрение. Pedagogical Review. 2024. Вып. 3 (55). С. 72–80. <https://doi.org/10.23951/2307-6127-2024-3-72-80>

Original article

A system of exercises for teaching foreign design students the language of the educational and scientific sphere of communication (based on texts on color science)

Kristina V. Vasil'yeva¹

¹ Pskov State University, Pskov, Russian Federation, 11_22_07@list.ru

Abstract

Successful implementation of joint international educational programs requires foreign students to have a high level of proficiency in the Russian language not so much in the social and social-cultural, but in the educational and scientific sphere of communication. Consequently, there is a request for the creation of professionally oriented highly specialized training tools. For students of the Joint Engineering Institute, created jointly by Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University and Jiangsu Pedagogical University, teachers of the Center for Russian as a Foreign Language of the Higher School of International Educational Programs have developed textbooks on the language of the specialty in each field of training. “Russian as a foreign language. The language of the specialty. Design” is a textbook developed for Chinese students of the Joint Engineering Institute of the Industrial Design training area.

The structure of this textbook includes such lexical topics as “Introduction to Design”, “Basic concepts of Composition”, “Color Science”, “Descriptive geometry” and “Engineering Graphics”. Color science is one of the basic disciplines of the general professional cycle for the direction “Design”. An innovative system of exercises based on authentic texts in the specialty “Color Science” allows Chinese students to prepare for third-year studies in Russia outside the language environment.

Keywords: *Russian as a foreign language, specialty language, color studies, the first certification level of Russian language proficiency, joint educational program*

For citation: Vasil'yeva K. V. Sistema uprazhneniy dlya obucheniya inostrannykh studentov-dizaynerov yazyku uchebno-nauchnoy sfery obshcheniya (na materiale tekstov po tsvetovedeniyu) [A system of exercises for teaching foreign design students the language of the educational and scientific sphere of communication (using the example of texts on color studies)]. *Nauchno-pedagogicheskoye obozreniye – Pedagogical Review*, 2024, vol. 3 (55), pp. 72–80. <https://doi.org/10.23951/2307-6127-2024-3-72-80>

Популярность международных совместных образовательных программ в высшей школе с каждым годом растет. Университеты различных стран стремятся к сотрудничеству с иностранными вузами-партнерами, создавая уникальные учебные программы с целью повышения уровня профессиональной компетентности своих выпускников и их конкурентоспособности на современном рынке труда, что поднимает рейтинг самих учебных заведений, увеличивая престижность выдаваемых ими дипломов. Примером такого сотрудничества является Совместный инженерный институт (СИИ), созданный в 2016 г. в провинции Цзянсу КНР совместно Санкт-Петербургским политехническим университетом Петра Великого (СПбПУ) и Цзянсуским педагогическим университетом (ЦПУ). Студенты СИИ имеют возможность по окончании обучения получить дипломы двух стран.

Обучение студентов СИИ осуществляется по программам бакалавриата в соответствии со схемой «2 + 2» (первые два года в ЦПУ и два последующих в СПбПУ) и магистратуры по схеме «1 + 1» по четырем направлениям подготовки [1, 2].

Студенты СИИ, обучающиеся по программам бакалавриата, начинают изучать русский язык в середине первого семестра первого курса и продолжают в течение всего срока обучения в Китае одновременно с основными учебными дисциплинами, преподаваемыми на китайском языке. Количество аудиторных часов русского языка составляет от 12 до 16 в неделю. Занятия проводятся китайскими и российскими преподавателями.

Для успешной реализации программ СИИ возник запрос на создание специализированных средств обучения русскому языку как иностранному в учебно-научной сфере общения, так как использование имеющихся учебных пособий, предназначенных как для слушателей этапа подготовки к обучению в вузе, так и для иностранных студентов первых курсов, в данной аудитории нецелесообразно по следующим причинам:

– на этапе подготовки к обучению в вузе, в рамках изучения русского языка учебно-научной сферы общения, иностранные учащиеся знакомятся только с основными лексико-грамматическими конструкциями научного стиля речи на примере общенаучных текстов, что, безусловно, недостаточно для будущих студентов 3-го курса;

– учебные пособия по языку специальности, предназначенные для иностранных студентов первых курсов, требуют уровня владения русским языком как иностранным (РКИ) не менее В1, а в большинстве своем и выше, но достичь такого уровня вне языковой среды с небольшим количеством учебных часов, совмещая занятия с изучением основных дисциплин на китайском языке, как показывает практика, невозможно.

Для повышения уровня языковой подготовки китайских студентов-бакалавров СИИ направления «Дизайн» в учебно-научной сфере общения нами было создано учебное пособие «Русский язык как иностранный. Язык специальности. Дизайн» [3]. Архитектоника данного учебного

пособия разрабатывалась в коллаборации с Высшей школой дизайна и архитектуры (ВШДиА) ИСИ, где, начиная с 3-го курса, будут продолжать свое обучение студенты СИИ. Так, были определены профильные области, знание лексики и предметного содержания которых необходимо китайским студентам для освоения на русском языке программы 3-го и 4-го курсов в России:

- основные положения дизайна, его виды и направления;
- художественные средства композиции;
- цвета и оттенки в дизайне;
- начертательная геометрия и требования к проектной документации в РФ.

Перечисленные предметные области легли в основу рубрикации учебного пособия для китайских студентов-дизайнеров [3, 4].

Отметим, что для эффективного усвоения материалов пособия от студентов требуется уровень владения РКИ не ниже А2 и, следовательно, использовать его в учебном процессе рекомендуется в последнем семестре обучения в Китае. Предлагаемый в пособии курс рассчитан на один семестр, т. е. на 100–120 часов аудиторных занятий при нагрузке 6 часов в неделю.

В данной статье представим систему упражнений, разработанных для данного пособия на материале узкоспециальных текстов по цветоведению.

Итак, дисциплина «Цветоведение и колористика» входит в программу общепрофессионального цикла для направления «Дизайн». Цветоведение представляет собой комплексную науку о цвете, объединяющую систематизированную совокупность данных физики, физиологии, психологии, химии, колориметрии, философии и эстетики цвета [5]. В учебном пособии «Русский язык как иностранный. Язык специальности. Дизайн» [3] в разделе «Цветоведение» представлены следующие лексические темы: названия основных цветов, оттенков, сложных цветов; понятие цветоведения как науки и ее основные положения; основные характеристики цветов; различные варианты цветowych кругов как главного инструмента дизайнера; цветовые сочетания и гармонии.

Материал раздела сгруппирован в три модуля-урока: «Понятие цветоведения. Цвета, оттенки, сложные цвета», «Теория цвета» и «Цветовой круг. Цветовые гармонии». Система упражнений в каждом модуле-уроке способствует комплексному формированию языковых навыков и коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности.

Для отбора учебных текстов, на материале которых строились упражнения, были использованы литературные источники, рекомендованные преподавателями дисциплины «Цветоведение» ВШДиА СПбПУ [5–7]. Все тексты были частично адаптированы, учитывая требования, предъявляемые к учебным материалам по языку учебно-научной сферы общения, первого сертификационного уровня владения РКИ. Были учтены такие характеристики текстов, как объем (не более 400 слов), количество незнакомых слов (не более 5 %), тип текста (описание, сообщение, смешанный текст с элементами рассуждения) [8–10]. Принципиальными критериями при отборе текстов для учебного пособия были их проблемность и актуальность (наличие в тексте информации, значимой для будущего студента-дизайнера российского вуза, а также специалиста-дизайнера в современных реалиях рынка труда), лексическая и грамматическая наполненность (наличие в тексте значимых для специальности «дизайн» лексических единиц, а также базовых грамматических конструкций научного стиля речи [11]).

Комплекс упражнений, формирующих языковые навыки и коммуникативные умения иностранных студентов на материале узкоспециальных текстов, представим на примере урока «Теория цвета».

Урок построен на двух аутентичных текстах «Основные характеристики цвета» и «Оптические и психологические характеристики цвета» из учебных пособий для российских студентов-дизайнеров [5, с. 24–28; 6, с. 75–82]. Тексты были частично адаптированы по объему и лексико-грамматическому наполнению с учетом ТРКИ-1.

Традиционно при работе с текстом используются пред-, при- и послетекстовые задания. В качестве **предтекстовых заданий** к тексту «Основные характеристики цвета» мы предлагаем студентам следующие:

1. Задание на семантизацию новой лексики через перевод на родной язык с использованием словаря, находящегося в приложении учебного пособия, составленного самим автором пособия, владеющим английским и китайским языками, что исключает неверное или двусмысленное толкование слов. В задании представлены следующие слова: *характеристика, цветовой тон, насыщенность, чистота, светлота, яркость, отношение, поток, волна, степень, доля, зрительный, пурпурный, вызывать, заменять*.

2. Задания на словообразование. В задании 2 студентам необходимо образовать существительные, обозначающие процесс, от глаголов, а в задании 3 прилагательные от существительных. При этом наглядно демонстрируется механизм образования новых слов, что способствует формированию у студентов навыков распознавания словообразовательных моделей и языковой догадки (рис. 1).

Задание 2. Образуйте существительные от следующих глаголов:

глагол (НСВ / СВ)	существительное (процесс)
разбавлять – разбавить + -ени- + -е →	_____
смешивать – смешать + -ни- + -е →	_____
излучать – излучить + -ени- + -е →	_____

Задание 3. Образуйте прилагательные от существительных:

что?	какой?
спектр + альн + ый →	_____
качество + енн + ый →	_____
количество + енн + ый →	_____
процент + н + ый →	_____

Рис. 1. Задания на словообразование

3. Задания 4, 5 и 6 представляют собой комплекс упражнений, направленный на поэтапное формирование лексических и грамматических языковых навыков (рис. 2). В задании 4 представлена схема образования от смыслообразующих глаголов из текста урока страдательных причастий настоящего времени и существительных с процессуальным значением. В задании 5 приводится пример использования только что образованных новых слов. Вполне возможно, что на момент выполнения этих заданий студенты еще не знакомы с механизмом образования и особенностями использования причастий. Однако в данном случае эти знания не требуются, и их отсутствие не препятствует пониманию употребления причастий в заданном контексте. В задании 6 на наглядном материале проверяется понимание студентами семантики изученных слов.

В задании 7 представлен основной текст урока «Основные характеристики цвета» (рис. 3). В качестве **притекстового задания** студентам предлагается вопрос, на который нужно будет ответить после первичного прочтения: «Какие характеристики цвета представлены в тексте?».

Задание 4. Заполните таблицу по образцу.

СВЕТ			
	что делает?	какой?	что? (процесс)
1.	излучаться – излучиться	излучаемый →	излучение
2.	отражаться – отразиться	_____ →	_____
3.	поглощаться – поглотиться	_____ →	_____

Задание 5. Напишите словосочетания и фразы по образцу. Используйте слова из задания 4.

1. Свет излучается; излучаемый свет; процесс, когда свет излучается, называется излучением.
2. _____
3. _____

Задание 6. Напишите, какие процессы вы видите на рисунке. Используйте слова из задания 4.

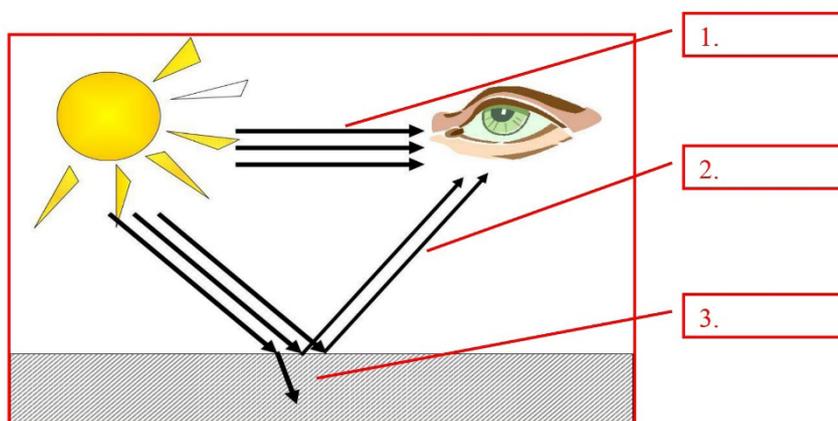


Рис. 2. Пример предтекстовых заданий

Далее следуют **послетекстовые упражнения**.

1. Задание 8 представляет собой вопросы на понимание основной информации прочитанного текста (*Что представляет собой цвет? От чего зависит цвет? Что такое хроматические и ахроматические цвета? Приведите их примеры. Что называют цветовым тоном? Что такое насыщенность? Что представляет собой чистота цвета? и др.*).

2. В задании 9 для анализа представлены лексико-грамматические конструкции, позволяющие охарактеризовать цвета и оттенки:

- с помощью лексико-грамматических конструкций обладания: *желтый цвет имеет высокую яркость; желтый цвет характеризуется высокой яркостью;*
- с помощью лексико-грамматических конструкций квалификации: *желтый – это яркий цвет;*
- с помощью лексико-грамматических конструкций сравнения: *желтый цвет ярче, чем синий цвет; желтый цвет ярче синего цвета.*

Основные характеристики цвета

Цвет — это свойство света вызывать определённое зрительное ощущение. Он зависит от спектрального состава светового излучения, которое объект отражает. Свет разных длин волн вызывает разные цветовые ощущения.

Все цвета, которые мы видим, делят на хроматические цвета и ахроматические (рисунки 1, 2, 3). Хроматические цвета могут быть спектральными (это цвета спектра) и неспектральными (это пурпурные цвета, которых нет в луче света). Ахроматические цвета — это чёрный, белый и все оттенки серого цвета.



Для качественной и количественной характеристики цвета используют такие понятия, как цветовой тон, насыщенность (чистота) и светлота (яркость).

Цветовой тон — это характеристика цвета, которая определяется длиной световой волны (рисунок 4) и приравнивается к одному из спектральных или неспектральных (пурпурных) цветов. Цветовой тон даёт название цвету.

Цвет	Диапазон длин волн, нм
Фиолетовый	380—440
Синий	440—485
Голубой	485—500
Зелёный	500—565
Жёлтый	565—590
Оранжевый	590—625
Красный	625—740

Рисунок 4. Длина волн цветов

Светлота — это степень отличия данного цвета от чёрного. В колориметрии светлота часто заменяется другой характеристикой — относительной яркостью.

Яркость — это отношение величины потока света, который отражается от поверхности, к величине потока света, который падает на эту поверхность. Яркость измеряют при помощи шкалы ахроматических (серых) цветов (рисунок 5). Каждому цвету из спектра соответствует свой оттенок ахроматического цвета. Жёлтому, как самому светлому цвету в спектре соответствует белый цвет, а фиолетовому, как самому тёмному цвету в спектре соответствует чёрный.

Красному и синему цвету одинаковой светлоты соответствует один и тот же оттенок серого.



Рисунок 5. Определение яркости цвета

Насыщенность — это степень отличия хроматического цвета от равного ему по светлоте (яркости) ахроматического (серого). Насыщенность трудно измерять, и поэтому её часто заменяют другой характеристикой — чистотой цвета.

Чистота — это процентная доля чистого спектрального цвета в общей яркости данного цвета.

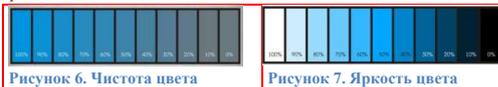


Рисунок 6. Чистота цвета

Рисунок 7. Яркость цвета

Насыщенность, или чистота, цвета зависит от степени «разбавления» спектрального цветового тона белым, чёрным или серым (различной светлоты).

Чем больше доля белого (или серого) цвета, тем менее насыщенным, чистым является цветовой тон. Он светлеет или темнеет по сравнению со 100 %-м чистым цветовым тоном.

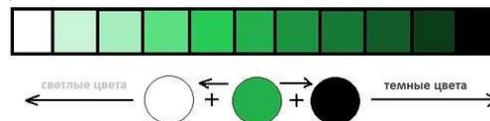


Рисунок 8. Шкала насыщенности

Качественными характеристиками хроматических цветов являются цветовой тон и насыщенность (чистота), а ахроматических цветов — только светлота.

Смешивание хроматических и ахроматических цветов образует всё богатство цветов и их оттенков. Это бежевые, коричневые, оливковые, зелёно-коричневые, синевато- и красновато-коричневые, все цветные оттенки серых и многие другие цвета.

Рис. 3. Текст урока «Основные характеристики цвета»

1. Сравните цвета по светлоте:

цвет 1

цвет 2

1) _____

2) _____

3) _____

2. Сравните цвета по насыщенности:

цвет 1

цвет 2

1) _____

2) _____

3) _____

Рис. 4. Задание на формирование грамматических навыков

3. В задании 10 студентам предлагается письменно охарактеризовать предложенные цвета с использованием конструкций из предыдущего задания, а затем устно сравнить их (рис. 4).

Задания 11–14 являются предтекстовыми ко второму тексту урока «Оптические и психологические характеристики цвета», который студенты будут воспринимать на слух (в пособии для студентов этот текст не печатается). Задания 11 и 12 – на словообразование (прилагательных от существительных (например: психолог-ия + ическ +ий = психологический) и существительных в значении

«процесс» от глаголов (например: *ощущать + ени + е = ощущение*)). В задании 13 представлены лексико-грамматические конструкции, используемые для характеристики цветовых ощущений:

- что воспринимается каким (*красный цвет воспринимается теплым*);
- что ощущается каким (*красный цвет ощущается теплым*);
- что ассоциируется с чем (*красный цвет ассоциируется с огнем*).

В задании 14 студентам предлагаются для перевода полярные психологические характеристики цветов: *теплые – холодные; легкие – тяжелые; глухие – звонкие; сухие – влажные; выступающие – отступающие; успокаивающие – возбуждающие*.

Текст «Оптические и психологические характеристики цвета» читается преподавателем в аудитории два раза. В задании 15 при первичном прослушивании текста студентам необходимо услышать, о каких психологических характеристиках цвета из задания 14 идет речь во фрагменте аудиолекции. В задании 16 предлагается тест с множественным выбором, который выполняется после повторного прослушивания текста. Примеры вопросов задания 16:

1. *Чистый синий, фиолетовый и голубой – это ...*

а. *теплые цвета*

б. *холодные цвета*

2. *Не имеет холодных оттенков ...*

а. *желтый цвет*

б. *оранжевый цвет*

в. *красный цвет*

3. *Зеленый ...*

а. *это теплый цвет*

б. *это холодный цвет*

в. *может быть теплым и холодным цветом*

В завершение урока «Теория цвета» студентам необходимо составить устное монологическое высказывание с использованием изученного материала, а именно выбрать самостоятельно любые два цвета или оттенка и рассказать о их свойствах по отдельности и в сравнении друг с другом.

Резюмируя сказанное выше о системе языковых и речевых упражнений в разделе по цветоведению учебного пособия «Русский язык как иностранный. Язык специальности. Дизайн» [3], необходимо подчеркнуть следующее. Знания по теории цвета являются ключевыми для дизайнеров, исходя из этого и строилась система упражнений, которая способствует развитию навыков распознавания и использования лексики, связанной с названиями цветов и оттенков, формированию навыков образования наименований сложных цветов (*сине-зеленый, небесно-голубой, лимонно-желтый*), умений охарактеризовать цвет и цветовые сочетания не только по насыщенности, яркости, чистоте, но и с позиции оптического и психологического восприятия цвета человеком (*теплые и холодные, отступающие и выступающие, сухие и влажные, легкие и тяжелые цвета*), что в совокупности повышает продуктивность обучения иностранных студентов по направлению «Дизайн» в России на русском языке. Обратная связь со стороны ВШДиА показала высокую эффективность использования материалов учебного пособия «Русский язык как иностранный. Язык специальности. Дизайн», наиболее очевидно проявившуюся во время выступлений китайских студентов с презентациями своих дизайн-проектов. Преподаватели кафедры дизайна отметили, что при описании различных вариантов цветографических решений, использованных в ходе проектирования, речь китайских студентов была корректной, связной, содержательной и включала не только наименования основных цветов, но и большое количество обозначений их оттенков и сложных цветов (*не «красный», а «красноватый», «малиново-красный», «огненно-красный» и даже «цвет московского пожара»*). Все это подтверждает большой интерес к теме

цветоведения в китайской аудитории и, как следствие, высокую мотивацию в ее освоении и использовании в речи.

Таким образом, опыт разработки и использования пособия «Русский язык как иностранный. Язык специальности. Дизайн» позволяет сделать вывод о том, что при создании учебных средств по языку специальности для иностранных студентов совместных международных образовательных программ важно:

- осуществлять отбор тематического и лексического материала совместно с преподавателями структурных подразделений вузов, в которых студенты будут учиться в России;
- учитывать уровень владения студентами РКИ;
- выстраивать систему упражнений, комплексно формирующую языковые лексические и грамматические навыки и коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Баранова И. И. Международное сотрудничество Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого с зарубежными вузами в языковой подготовке иностранных учащихся // Русский язык за рубежом. 2019. № 5 (276). С. 51–56.
2. Ван Л., Баранова И. И. Особенности обучения студентов из КНР по совместным образовательным программам // Научно-технические ведомости Санкт-Петербургского государственного политехнического университета. Гуманитарные и общественные науки. 2017. Т. 8, № 4. С. 108–117.
3. Васильева К. В. Русский язык как иностранный. Язык специальности. Дизайн. СПб.: ПОЛИТЕХ-ПРЕСС, 2021. 175 с.
4. Васильева К. В. Учебное пособие по языку специальности «дизайн» для китайских студентов совместного инженерного института: концепция, структура, содержание // Преподаватель XXI век. 2021. № 4, ч. 1. С. 158–170.
5. Никитина Т. А. Цветоведение и колористика. Основы теории и систематизации цвета. СПб.: Изд-во Политехнического ун-та, 2008. 92 с.
6. Никитина Т. А. Цветоведение и колористика. Цвет в промышленном дизайне. СПб.: Изд-во Политехнического ун-та, 2009. 144 с.
7. Кухта М. С., Куманин В. И., Соколова М. Л., Гольдшмидт М. Г. Промышленный дизайн. Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2013. 312 с.
8. Андрюшина Н. П. и др. Требования к Первому сертификационному уровню владения русским языком как иностранным. Общее владение. Профессиональный модуль. СПб.: Златоуст, 2011. 64 с.
9. Андрюшина Н. П. и др. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Профессиональные модули. Первый уровень. Второй уровень. М.; СПб.: Златоуст, 2000. 56 с.
10. Капитонова Т. И., Московкин Л. В. Методика обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки. СПб.: Златоуст, 2015. 196 с.
11. Митрофанова О. Д. Русский язык и специальность // Русский язык за рубежом. 1970. № 2. С. 62–64.

References

1. Baranova I. I. Mezhdunarodnoye sotrudnichestvo Sankt-Peterburgskogo politekhnicheskogo universiteta Petra Velikogo s zarubezhnyimi vuzami v yazykovoy podgotovke inostrannykh uchashchikhsya [International cooperation of Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University with foreign universities in the language training of foreign students]. *Russkiy yazyk za rubezhom – Russian Language Abroad*, 2019, no. 5 (276), pp. 51–56 (in Russian).
2. Van L., Baranova I. I. Osobennosti obucheniya studentov iz KNR po sovmestnym obrazovatel'nyim programmam [Features of teaching students from China on joint educational programs]. *Nauchno-tekhnicheskiye vedomosti Sankt-Peterburgskogo gosudarstvennogo politekhnicheskogo universiteta. Gumanitarnye i obshchestvennyye nauki – Scientific and Technical Bulletin of St. Petersburg State Polytechnic University. Humanities and social sciences*, 2017, vol. 8, no. 4, pp. 108–117 (in Russian).
3. Vasil'yeva K. V. *Russkiy yazyk kak inostrannyi. Yazyk spetsial'nosti. Dizayn* [Russian as a foreign language. The language of the specialty. Design]. Saint Petersburg, POLITEKH-PRESS Publ., 2021. 175 p. (in Russian).

4. Vasil'yeva K. V. Uchebnoye posobiye po yazyku spetsial'nosti "Dizayn" dlya kitayskikh studentov Sovmestnogo inzhenerenogo instituta: kontseptsiya, struktura, sodержaniye [Textbook on the language of the specialty "Design" for Chinese students of the Joint Engineering Institute: concept, structure, content]. *Prepodavatel' XXI vek*, 2021, no. 4, part 1, pp. 158–170 (in Russian).
5. Nikitina T. A. *Tsvetovedeniye i koloristika. Osnovy teorii i sistematizatsii tsveta* [Color science and coloristics. Fundamentals of the theory and systematization of color]. Saint Petersburg, Polytechnic University Publ., 2008. 92 p. (in Russian).
6. Nikitina T. A. *Tsvetovedeniye i koloristika. Tsvet v promyshlennom dizayne* [Color science and coloristics. Color in industrial design]. Saint Petersburg, Polytechnic University Publ., 2009. 144 p. (in Russian).
7. Kukhta M. S., Kumanin V. I., Sokolova M. L., Gol'dshmidt M. G. *Promyshlennyy dizayn* [Industrial Design]. Tomsk, TPU Publ., 2013. 312 p. (in Russian).
8. Andryushina N. P. et al. *Trebovaniya k Pervomu sertifikatsionnomu urovnyu vladeniya russkim yazykom kak inostrannym. Obshcheye vladeniye. Professional'nyy modul'* [Requirements for the First certification level of proficiency in Russian as a foreign language. General skills. Professional module]. Saint Petersburg, Zlatoust Publ., 2011. 64 p. (in Russian).
9. Andryushina N. P. et al. *Gosudarstvennyy obrazovatel'nyy standart po russkomu yazyku kak inostrannomu. Professional'nyye moduli. Pervyy uroven'. Vtoroy uroven'* [State Educational Standard for Russian as a foreign language. Professional modules. The first level. The second level]. Moscow, Saint Petersburg, Zlatoust Publ., 2000. 56 p. (in Russian).
10. Kapitonova T. I., Moskovkin L. V. *Metodika obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu na etape predvuzovskoy podgotovki* [Methodology of teaching Russian as a foreign language at the stage of pre-university preparation]. Saint Peterburg, Zlatoust Publ., 2015. 196 p. (in Russian).
11. Mitrofanova O. D. *Russkiy yazyk i spetsial'nost'* [Russian language and specialty]. *Russkiy yazyk za rubezhom – Russian Language Abroad*, 1970, no. 2, pp. 62–64 (in Russian).

Информация об авторе

Васильева К. В., аспирант, Псковский государственный университет (пл. Ленина, 2, Псков, Россия, 180000).

Information about the author

Vasileva K. V., postgraduate student, Pskov State University (pl. Lenina, 2, Pskov, Russian Federation, 180000).

Статья поступила в редакцию 01.07.2023; принята к публикации 26.04.2024

The article was submitted 01.07.2023; accepted for publication 26.04.2024